

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Lugares
高級技術員 Técnico superior	9	高級技術員 Técnico superior	6
資訊人員 Pessoal de informática	9	高級資訊技術員 Técnico superior de informática	2
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	4
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	3
	5	攝影師及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1
	5	助理技術員 Técnico auxiliar	2
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficiais administrativos	10
工人及助理員 Operário e auxiliar	4	熟練工人 <sup>a)</sup> Operários qualificados <sup>a)</sup>	30
教師 Pessoal docente		助教 Assistentes	20
		輔導員 Monitores	15
		總數 Total	106

<sup>a)</sup> 熟練工人之職位包括酒店業與維修工作人員之職位

<sup>a)</sup> Nos lugares de operários qualificados estão incluídos os trabalhadores de hotelaria e manutenção.

### 第 23/2007 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第五十三條第二款的規定，作出本批示。

核准治安警察局福利會二零零七年財政年度本身預算，並於二零零七年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為\$37,759,000.00（澳門幣叁仟柒佰柒拾伍萬玖仟圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零七年一月十九日

行政長官 何厚鏞

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 23/2007

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2007, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 2007, sendo as receitas calculadas em \$ 37 759 000,00 (trinta e sete milhões, setecentas e cinquenta e nove mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

19 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**治安警察局福利會二零零七財政年度本身預算**  
**Obra Social da Polícia de Segurança Pública — Orçamento privativo — 2007**

**收入之經濟分類**  
**Classificação económica das receitas**

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
	<b>經常收入</b> <b>Receitas correntes</b>		
04-00-00-00	財產之收益： <i>Rendimentos da propriedade:</i>		\$ 1,760,000.00
04-03-00-00	利息——其他部門 <b>Juros — Outros sectores</b>		
04-03-01-00	銀行存款 <b>Depósitos bancários</b>	\$ 440,000.00	
04-03-03-00	借款 <b>Empréstimos</b>	\$ 1,300,000.00	
04-05-00-00	股息——外地 <b>Dividendos — Exterior</b>		
04-05-00-01	信德公司 <b>Shun Tak</b>	\$ 20,000.00	
05-00-00-00	轉移： <i>Transferências:</i>		\$ 360,100.00
05-01-00-00	公營部門 <b>Sector público</b>		
05-01-03-00	預算轉移 <b>Transferências orçamentais</b>		
05-01-03-01	特區預算轉移 <b>Transferências do Orçamento da Região</b>	\$ 359,100.00	
05-05-00-00	私人 <b>Particulares</b>	\$ 1,000.00	
07-00-00-00	勞務及非耐用品之出售： <i>Venda de serviços e bens não duradouros:</i>		\$ 5,421,700.00
07-01-00-00	房屋租金 <b>Rendas de habitações</b>		
07-01-02-00	其他房屋租金 <b>Renda de outras habitações</b>	\$ 2,489,700.00	
07-04-00-00	樓宇租金——其他部門 <b>Rendas de edifícios — Outros sectores</b>		
07-04-04-00	商業單位租金 <b>Rendas de fracções comerciais</b>	\$ 182,000.00	
07-04-99-00	其他設施 <b>Outras instalações</b>	\$ 138,000.00	
07-10-00-00	雜項——其他部門 <b>Diversos — Outros sectores</b>		
07-10-01-00	住宿及餐飲 <b>Alojamento e alimentação</b>	\$ 1,800,000.00	
07-10-02-00	文化、體育及康樂 <b>Cultura, desporto e recreio</b>	\$ 20,000.00	

經濟分類 Classificação económica	收入項目 Designação da receita	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
07-10-99-00	其他 <b>Outras</b>	\$ 792,000.00	
08-00-00-00	其他經常收入： <i>Outras receitas correntes:</i>		\$ 3,220,000.00
08-05-00-00	會員費 <b>Quotas de sócios</b>	\$ 3,200,000.00	
08-99-00-00	偶然及未指明之收益 <b>Receitas eventuais e não especificadas</b>	\$ 20,000.00	
	<b>資本收入 Receitas de capital</b>		
09-00-00-00	投資資產之出售： <i>Venda de bens de investimento:</i>		\$ 600,000.00
09-06-00-00	房屋——其他部門 <b>Habitacões — Outros sectores</b>		
09-06-02-00	其他房屋出售 <b>Venda de outras habitacões</b>	\$ 600,000.00	
11-00-00-00	財務資產： <i>Activos financeiros:</i>		\$ 20,000,000.00
11-14-00-00	中期及長期借款——其他部門 <b>Empréstimos a médio e longo prazos — Outros sectores</b>	\$ 20,000,000.00	
13-00-00-00	其他資本收入： <i>Outras receitas de capital:</i>		\$ 6,397,200.00
13-01-00-00	歷年財政年度結餘 <b>SalDOS de anos económicos anteriores</b>	\$ 6,397,200.00	
		總計 <i>Total</i>	\$ 37,759,000.00

## 開支之經濟分類

## Classificação económica das despesas

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
	<b>經常開支 Despesas correntes</b>		
01-00-00-00-00	人員： <i>Pessoal:</i>		\$ 84,200.00
01-01-00-00-00	固定及長期報酬 <b>Remunerações certas e permanentes</b>		
01-01-07-00-00	固定及長期酬勞 <b>Gratificações certas e permanentes</b>		
01-01-07-00-02	委員會成員 <b>Membros de conselhos</b>	\$ 34,700.00	
01-02-00-00-00	附帶報酬 <b>Remunerações acessórias</b>		

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
01-02-04-00-00	錯算補助	\$ 19,500.00	
01-06-00-00-00	Abono para falhas		
01-06-02-00-00	負擔補償		
01-06-02-00-00	Compensação de encargos		
01-06-03-00-00	服裝及個人用品——負擔補償	\$ 10,000.00	
01-06-03-00-00	Vestuário e artigos pessoais — Compensação de encargos		
01-06-03-02-00	交通費——負擔補償		
01-06-03-02-00	Deslocações — Compensação de encargos	\$ 10,000.00	
01-06-03-03-00	日津貼		
01-06-03-03-00	Ajudas de custo diárias	\$ 10,000.00	
01-06-03-03-00	其他補助——負擔補償		
02-00-00-00-00	Outros abonos — Compensação de encargos		
02-00-00-00-00	資產及勞務：		\$ 8,526,800.00
02-01-00-00-00	<i>Bens e serviços:</i>		
02-01-00-00-00	耐用用品		
02-01-03-00-00	Bens duradouros		
02-01-03-00-00	營房及宿舍物品		
02-01-03-00-99	Material de aquartelamento e alojamento		
02-01-03-00-99	其他	\$ 50,000.00	
02-01-04-00-00	Outro		
02-01-04-00-00	教育，文化及康樂用品		
02-01-04-00-99	Material de educação, cultura e recreio	\$ 30,000.00	
02-01-04-00-99	其他		
02-01-05-00-00	Outro	\$ 30,000.00	
02-01-05-00-00	工場，修理廠及化驗室用品		
02-01-06-00-00	Material fabril, oficinal e de laboratório	\$ 10,000.00	
02-01-06-00-00	榮譽及招待物品		
02-01-07-00-00	Material honorífico e de representação	\$ 30,000.00	
02-01-07-00-00	辦事處設備		
02-01-08-00-00	Equipamento de secretaria	\$ 50,000.00	
02-01-08-00-00	其他耐用用品		
02-02-00-00-00	Outros bens duradouros		
02-02-00-00-00	非耐用用品		
02-02-01-00-00	Bens não duradouros	\$ 200,000.00	
02-02-01-00-00	原料及附料		
02-02-02-00-00	Matérias-primas e subsidiárias	\$ 220,000.00	
02-02-02-00-00	燃油及潤滑劑		
02-02-04-00-00	Combustíveis e lubrificantes	\$ 50,000.00	
02-02-04-00-00	辦事處消耗		
02-02-05-00-00	Consumos de secretaria	\$ 530,000.00	
02-02-05-00-00	膳食		
02-02-07-00-00	Alimentação		
02-02-07-00-00	其他非耐用用品		
02-02-07-00-01	Outros bens não duradouros	\$ 200,000.00	
02-02-07-00-01	成藥、藥物、疫苗		
02-02-07-00-02	Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	\$ 20,000.00	
02-02-07-00-02	診療消耗品		
02-02-07-00-02	Material de consumo clínico		

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
02-02-07-00-03	清潔及消毒用品 Material de limpeza e desinfeção	\$ 60,000.00	
02-02-07-00-04	食堂用品 Utensílios para cantinas	\$ 30,000.00	
02-02-07-00-06	紀念品及獎品 Lembranças e ofertas	\$ 910,000.00	
02-02-07-00-99	其他 Outros	\$ 90,000.00	
02-03-00-00-00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
02-03-01-00-01	不動產 Bens imóveis	\$ 100,000.00	
02-03-01-00-02	動產 Bens móveis	\$ 50,000.00	
02-03-02-00-00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02-03-02-01-00	電費 Energia eléctrica	\$ 320,000.00	
02-03-02-02-00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02-03-02-02-01	水及氣體費 Água e gás	\$ 40,000.00	
02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 20,000.00	
02-03-02-02-03	管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 285,000.00	
02-03-04-00-00	資產租賃 Locação de bens		
02-03-04-00-01	不動產 Bens imóveis	\$ 60,000.00	
02-03-04-00-02	動產 Bens móveis	\$ 20,000.00	
02-03-05-00-00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02-03-05-03-00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 30,000.00	
02-03-06-00-00	招待費 Representação	\$ 10,000.00	
02-03-07-00-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 20,000.00	
02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02-03-09-00-02	非技術性臨時工作 Trabalhos pontuais não especializados	\$ 4,121,800.00	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	\$ 900,000.00	
02-03-09-00-99	其他 Outros	\$ 40,000.00	
04-00-00-00-00	經常轉移： <i>Transferências correntes:</i>		\$ 1,908,000.00
04-02-00-00-00	私立機構 Instituições particulares		
04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	\$ 80,000.00	
04-03-00-00-00	私人 Particulares		
04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	\$ 1,828,000.00	
05-00-00-00-00	其他經常開支： <i>Outras despesas correntes:</i>		\$ 140,000.00
05-01-00-00-00	土地租金 Rendas de terrenos	\$ 25,000.00	
05-02-00-00-00	保險 Seguros		
05-02-01-00-00	人員 Pessoal	\$ 30,000.00	
05-02-02-00-00	物料 Material	\$ 5,000.00	
05-02-03-00-00	不動產 Imóveis	\$ 5,000.00	
05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	\$ 5,000.00	
05-03-00-00-00	返還 Restituições		
05-03-00-00-99	其他 Outras	\$ 20,000.00	
05-04-00-00-00	雜項 Diversas		
05-04-00-00-03	社會保障基金（僱主實體之負擔） F.S.S. (enc. entidade patronal)	\$ 20,000.00	
05-04-00-00-91	兌換差額及銀行轉帳 Diferença cambial e transferência bancária	\$ 10,000.00	
05-04-00-00-98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	\$ 20,000.00	
	<b>資本開支</b> <b>Despesas de capital</b>		
07-00-00-00-00	投資： <i>Investimentos:</i>		\$ 7,100,000.00
07-02-00-00-00	房屋 Habitações	\$ 5,000,000.00	
07-03-00-00-00	樓宇 Edifícios	\$ 1,000,000.00	

經濟分類 Classificação económica	開支項目 Designação da despesa	金額 Importâncias	
		每條 Por artigos	章 Capítulos
07-09-00-00-00	運輸物料 Material de transporte	\$ 200,000.00	\$ 20,000,000.00
07-10-00-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 900,000.00	
09-00-00-00-00	財務活動： <i>Operações financeiras:</i>		
09-01-00-00-00	財務資產 Activos financeiros		
09-01-05-00-00	中期及長期借款 Empréstimos a médio e longo prazos		
09-01-05-00-99	其他 Outros	\$ 20,000,000.00	
		總計 <i>Total</i>	\$ 37,759,000.00

二零零六年十月二十六日於治安警察局福利會行政委員會  
——主席：李小平副警務總監——馬耀權副警務總監——李文儉警  
務總長——毛傲賢警務總長——財政局代表：鄧世杰學士

Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Outubro de 2006. — O Presidente, *Lei Siu Peng*, superintendente. — *Ma Io Kun*, superintendente. — *Lei Man Kim*, intendente. — *Custódio R. Maria Mourão*, intendente. — Licenciado *Tang Sai Kit*, representante da D.S. Finanças.

#### 第 24/2007 號行政長官批示

鑒於中央人民政府命令將聯合國安全理事會二零零三年十二月二十二日第 1521 (2003) 號及二零零六年六月二十日第 1689 (2006) 號決議適用於澳門特別行政區，該等決議已分別透過第 31/2004 號及 39/2006 號行政長官公告公佈；

鑒於第 1521 (2003) 號決議規定的措施已透過公佈於二零零四年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第一組內之第 254/2004 號行政長官批示予以執行；

鑒於有需要在澳門特別行政區執行第 1689 (2006) 號決議規定的措施；

基於此；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 4/2002 號法律第五條第一款的規定，作出本批示。

一、中止針對原產於利比里亞的圓木和木材製品的制裁措施。

二、本批示自公佈日起生效，其效力追溯至二零零六年六月二十日。

二零零七年一月十九日

行政長官 何厚鏞

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 24/2007

Considerando que o Governo Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) das resoluções do Conselho de Segurança da Organização das Nações Unidas n.º 1521 (2003), de 22 de Dezembro de 2003 e n.º 1689 (2006), de 20 de Junho de 2006, publicadas, respectivamente, através dos Avisos do Chefe do Executivo n.ºs 31/2004 e 39/2006;

Considerando que pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 254/2004, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 41, I Série, de 11 de Outubro de 2004, se deu execução às medidas previstas na referida Resolução n.º 1521 (2003);

Considerando que é necessário implementar na RAEM as medidas previstas na Resolução n.º 1689 (2006);

Nestes termos, e

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 4/2002, o Chefe do Executivo manda:

1. Suspender as medidas sancionatórias aplicadas aos toros de madeira e aos produtos de madeira provenientes da Libéria.

2. O presente despacho entra em vigor na data da sua publicação e produz efeitos retroactivos a 20 de Junho de 2006.

19 de Janeiro de 2007.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.